

KONVENTSIOONI
TŠEHHI VABARIIGI, EESTI VABARIIGI, KÜPROSE VABARIIGI,
LÄTI VABARIIGI, LEEDU VABARIIGI, UNGARI VABARIIGI,
MALTA VABARIIGI, POOLA VABARIIGI, SLOVEENIA VABARIIGI
JA SLOVAKI VABARIIGI ÜHINEMISE KOHTA
SEOTUD ETTEVÕTJATE KASUMI KORRIGEERIMISEL TEKKIVA
TOPELTMAKSUSTAMISE KÕRVALDAMISE KONVENTSIOONIGA
ALLAKIRJUTAMISE PROTOKOLL

Belgia Kuningriigi, Tšehhi Vabariigi, Taani Kuningriigi, Eesti Vabariigi, Saksamaa Liitvabariigi, Kreeka Vabariigi, Hispaania Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Iirimaa, Itaalia Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Luksemburgi Suurhertsogiriigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Madalmaade Kuningriigi, Austria Vabariigi, Poola Vabariigi, Portugali Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Sloveenia Vabariigi Soome Vabariigi, Rootsi Kuningriigi ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi täievolilised esindajad on 8. detsembril 2004 Brüsselis alla kirjutanud konventsioonile Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemise kohta seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise konventsiooniga.

Nad on võtnud arvesse järgmisi ühepoolseid deklaratsioone:

I Deklaratsioon seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise konventsiooni artikli 7 kohta:

Belgia, Tšehhi, Läti, Ungari, Poola, Portugali, Slovakkia ja Sloveenia deklaratsioon konventsiooni topeltmaksustamise kõrvaldamisest seotud ettevõtjate kasumite korrigeerimisel artikli 7 kohta

Belgia, Tšehhi, Läti, Ungari, Poola, Portugal, Slovakkia ja Sloveenia kinnitavad, et nad kohaldavad artikli 7 lõiget 3.

II Deklaratsioonid seotud ettevõtjate kasumi korrigeerimisel tekkiva topeltmaksustamise kõrvaldamise konventsiooni artikli 8 kohta:

1. Küprose Vabariigi deklaratsioon:

Mõiste “range karistus” hõlmab karistust:

- a) pettuse eesmärgil või tahtlikult valeandmeid sisaldava maksudeklaratsiooni koostamise või esitamise eest või valeandmeid sisaldavate deklaratsioonide või dokumentide esitamise eest tulu kohta või maksusoodustuse saamiseks või mahaarvamiste tegemiseks;

- b) pettuse eesmärgil või tahtlikult ebaõigete raamatupidamisaruannete esitamise eest;
- c) maksudeklaratsiooni esitamisest keeldumise või esitamata jätmise eest;
- d) nõuetekohase arvestuse pidamisest keeldumise või mittepidamise eest, või dokumentide ja arvestusandmete kontrolliks esitamisest keeldumise või esitamata jätmise eest;
- e) isiku abistamise ja nõustamise eest olulisel määral ebaõige maksudeklaratsiooni, seletuse, nõude, arvestusandmete või dokumendi koostamisel, edastamisel või esitamisel, või olulisel määral ebaõige arvestuse pidamisel või olulisel määral ebaõigete dokumentide koostamisel, või isiku sellele tegevusele õhutamise või sundimise eest;

Eespool nimetatud karistusi reguleerivad õigusnormid on esitatud maksude määramist ja sissenõudmist käsitlevates õigusaktides.

2. Tšehhi Vabariigi deklaratsioon:

“Range karistusega” karistatav maksuseaduse rikkumine hõlmab mis tahes maksuseaduse rikkumist, mille eest karistatakse aresti, kriminaalõigusliku trahvi või haldustrahviga. Selles tähenduses mõistetakse maksuseaduse rikkumise all:

- a) ettenähtud maksude, sotsiaalkindlustus- ja tervisekindlustusmaksude ja riigi tööpoliitikaga seotud maksete mittemaksmist;

- b) maksudest või sarnastest maksetest kõrvalehoidmist;
- c) teatamiskohustuse täitmata jätmist.

3. Eesti Vabariigi deklaratsioon:

Mõistet “range karistus” tõlgendatakse kui kriminaalkaristust maksualase süüteo eest vastavalt Eesti siseriiklikule õigusele (karistusseadustik).

4. Kreeka Vabariigi deklaratsioon:

Kreeka Vabariigi poolt 1999. aastal esitatud range karistuse määratlus on asendatud järgmisega:

Mõiste “range karistus” hõlmab halduskaristust tõsiste maksualaste rikkumiste eest, samuti kriminaalkaristust maksuseadusi rikkuvate süütegude eest vastavalt raamatupidamis- ja äridokumentide seadustiku ja tulumaksu seadustiku asjakohastele sätetele, ning samuti kõiki teatavaid sätteid, mis määratlevad haldus- ja kriminaalkaristused maksuõiguses.”

5. Ungari Vabariigi deklaratsioon:

Mõiste “range karistus” hõlmab kriminaalkaristusi seoses maksualaste kuritegudega või maksualaseid karistusi seoses maksudest kõrvalehoidmisega summas üle 50 miljoni HUF.

6. Läti Vabariigi deklaratsioon:

Mõiste “range karistus” tähendab nii halduskaristusi tõsiste maksualaste rikkumiste eest kui ka kriminaalkaristusi.

7. Leedu Vabariigi deklaratsioon:

Mõiste “range karistus” hõlmab kriminaal- ja halduskaristusi, nagu karistused pahausksuse ja maksukontrollile vastuseisu eest.

8. Malta Vabariigi deklaratsioon:

Mõiste “range karistus” tähendab haldus- või kriminaalkaristust, mis on määratud isikule, kes tahtlikult, püüdes hoiduda kõrvale maksude tasumisest või aidata teist isikut maksude tasumisest kõrvalehoidumisel:

- a) jätab tulumaksuseaduse täitmiseks või selle alusel koostatud või esitatud maksudeklaratsioonist või muust dokumendist või seletusest välja mis tahes tulu, mis peaks olema selles näidatud; või

- b) esitab tulumaksuseaduse täitmiseks või selle alusel koostatud või esitatud maksudeklaratsioonis või muus dokumendis või seletuses valeandmeid; või
- c) annab vale kirjaliku või suulise vastuse tulumaksuseaduse alusel esitatud mis tahes küsimusele või teabe taotlemisele; või
- d) koostab või säilitab valesid raamatupidamisaruandeid või muid arvestusdokumente või lubab seda teha, või võltsib raamatupidamisaruandeid või arvestusdokumente või lubab seda teha; või
- e) kasutab mis tahes pettust, kavalust või sepitsust või lubab sellist pettust, kavalust või sepitsust.

9. “Madalmaade Kuningriigi deklaratsioon:

Madalmaade Kuningriigi poolt 1999. aastal esitatud range karistuse määratlus on asendatud järgmisega:

Mõiste “range karistus” tähendab kohtu poolt määratud karistust tahtlikult sooritatud süütegude eest, mis on loetletud üldise maksuseaduse artikli 68 lõikes 2 või artikli 69 lõigetes 1 kuni 2.”

10. Portugali Vabariigi deklaratsioon:

Portugali Vabariigi poolt 1999. aastal esitatud range karistuse määratlus on asendatud järgmisega:

Mõiste “range karistus” hõlmab nii kriminaalkaristusi kui halduskaristusi maksualaste rikkumiste eest, mis on seaduses määratletud kui rasked või pettuse kavatsusega sooritatud rikkumised.”

11. Poola Vabariigi deklaratsioon:

Mõiste “range karistus” tähendab maksumaksjale trahvi määramist, tema vangistust või mõlema karistuse üheaegset kohaldamist, või vabadusekaotust maksuseaduse sätete süülise rikkumise eest.

12. Sloveenia Vabariigi deklaratsioon:

Mõiste “range karistus” tähendab karistust maksuseaduse mis tahes rikkumise eest.

13. Slovaki Vabariigi deklaratsioon:

Mõiste “range karistus” tähendab mõistet “trahv”, mille all mõistetakse trahvi maksukohustuse rikkumise eest maksukorralduse seaduse nr 511/1992 Coll., nagu seda on muudetud, asjakohaste maksuseaduste või raamatupidamisseaduse kohaselt; ning mõiste “karistus” tähendab kriminaalkodeksi kohaselt määratud karistust eespool nimetatud seaduste rikkumisega seotud kuritegude eest.
